









10/04/2010 11:07



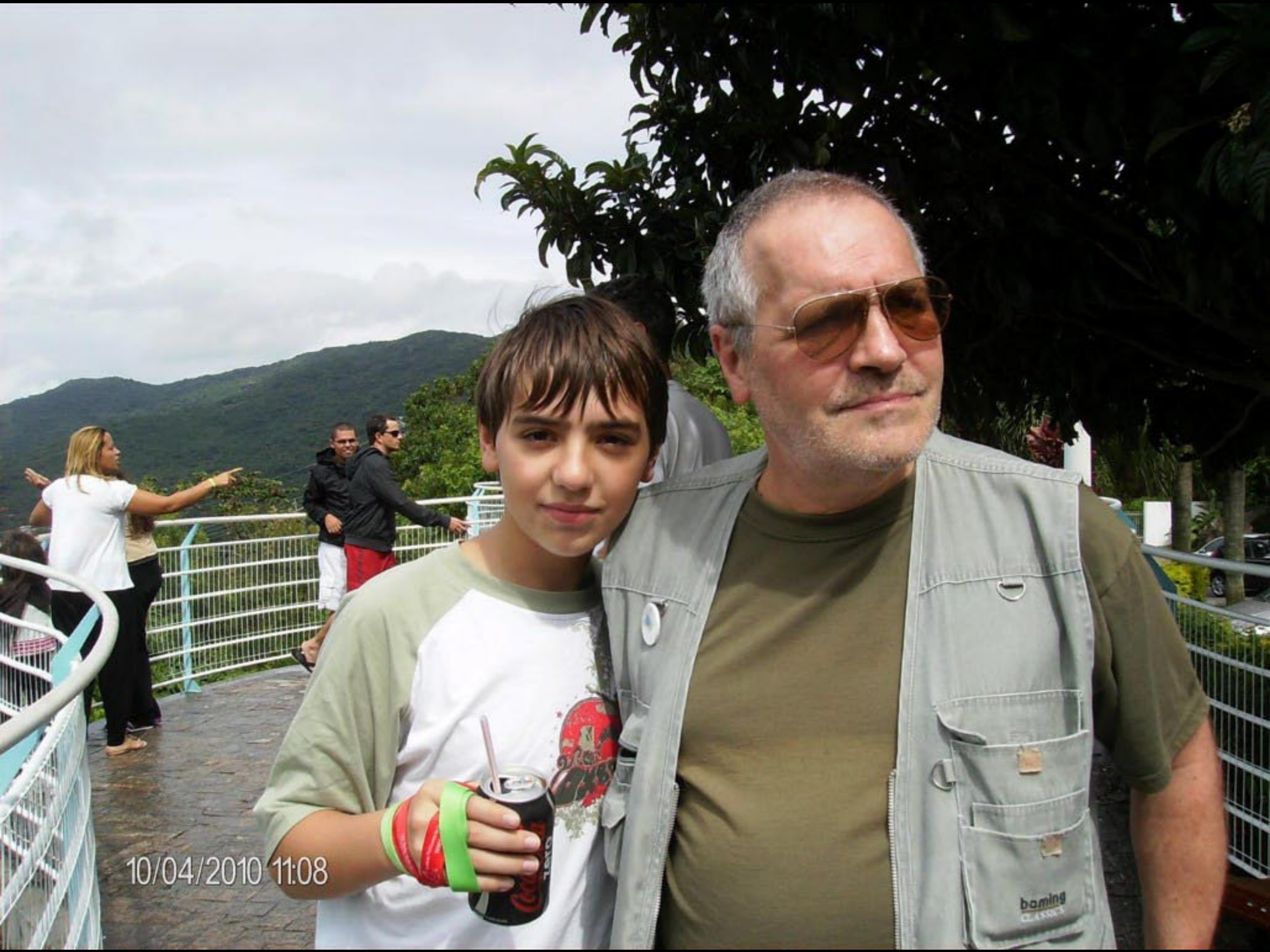
10/04/2010 11:08



10/04/2010 11:08



10/04/2010 11:08



10/04/2010 11:08



10/04/2010 11:40





10/04/2010 14:54

RAW

10/04/2010 14:59



10/04/2010 21:33



09/04/2010 15:23



ANABELA SARDO

09/04/2010 15:23



09/04/2010 15:23





09/04/2010 18:08



09/04/2010 18:09

óquio da lusofonia
(contro açoriano)
ril 2010
nópolis/florianópolis
978-989-95891-4-8



09/04/2010 18:09



09/04/2010 18:10



09/04/2010 18:19



09/04/2010 18:30



08/04/2010 09:32





08/04/2010 09:33



08/04/2010 09:34





Escola não dá dignidade,
ajude a criar oportunidades.
0800-643-1407

08/04/2010 10:39



08/04/2010 12:33



08/04/2010 13:10



08/04/2010 13:10



08/04/2010 13:10





08/04/2010 13:11



08/04/2010 13:11



08/04/2010 13:13



08/04/2010 13:14



08/04/2010 13:14



08/04/2010 16:01



FLASH EOS (F3)

Miguel Ferraz

ca.org/2010/08/04/

FORO DE

Fernanda Santos

FERNANDA SANTOS

Genesio Souza

GENESIO SOUZA

08/04/2010 16:01



HELENA CHRYSTELLO

08/04/2010 16:01



08/04/2010 16:05

08/04/2010 16:05






ZAIDA FERREIRA



ANA FRANCO

08/04/2010 16:14



 ELISA GUTMARÃES



 ZAIDA FERREIRA

08/04/2010 16:28



ELTSA GUIMARÃES

08/04/2010 16:28



08/04/2010 21:33



EDMA SATAR







06/04/2010 11:30





06/04/2010 11:33



06/04/2010 11:33



06/04/2010 14:18





06/04/2010 14:19



06/04/2010 14:39



06/04/2010 14:57

13º Colóquio da Lusofonia
(5º encontro açoriano)
5-8 abril 2010
açorianópolis/florianópolis
ISBN 978-989-95891-4-8



06/04/2010 15:32

13º colóquio da lusofonia
(5º encontro açoriano)
5-8 abril 2010
açorlanópolis/florianópolis
ISBN 978-985-95891-4-8



06/04/2010 15:32



06/04/2010 16:35











13º colóquio da lusofonia
(5º encontro açoriano)
5-9 abril 2010
açorianópolis/florianópolis
ISBN 978-989-95891-4-8



06/04/2010 16:45





Teatro Governador



CÃES
LETRADOS

Papel do Leitor

Quando a Literatura

Quando a Literatura

Quando a Literatura

Quando a Literatura

Quando a Literatura

Quando a Literatura

Quando a Literatura



13º Colóquio da Lusofonia
(5º encontro açoriano)
5-9 abril 2010
açoriano@polis.terranópolis
ISBN 978-989-95891-4-8



06/04/2010 16:46







13º colóquio da lusofonia
(5º encontro açoriano)
5-9 abril 2010
açorianópolis/florianópolis
ISBN 978-989-95891-4-8



06/04/2010 17:05

13º colóquio da lusofonia
(5º encontro açoriano)
5-9 abril 2010
açorianópolis.florianópolis
ISBN 978-989-95891-4-8

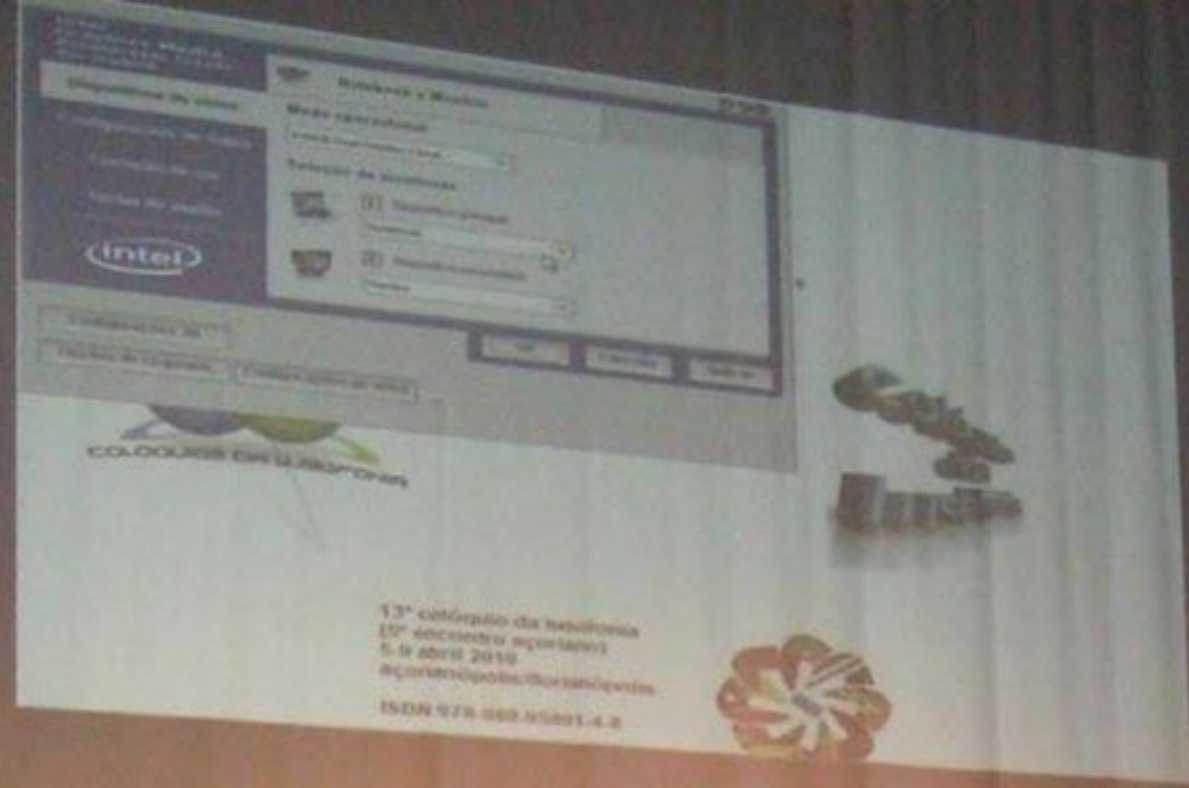


06/04/2010 17:06

(5^a edição)
5-9 abril 2010
açoranhópolis/florianópolis
ISBN 978-989-95891-4-8



06/04/2010 17:06



06/04/2010 17:32







Associação Açoriana
15º encontro açoriano
5-9 abril 2010
açorianópolis-florianópolis
ISBN 978-989-95891-4-8



06/04/2010 17:55

COLÓQUIOS DA LUSOFONIA

13.º Colóquio da Lusofonia
(5.º encontro açoriano)
5-9 abril 2010
açorânopolis/florianópolis
ISBN 978-989-95891-4-8



06/04/2010 18:30

06/04/2010 19:20













current



CURRENT





















Man 1: A man in a white short-sleeved button-down shirt and khaki shorts, standing on the left side of the stage, looking towards the other men.

Man 2: A man wearing a wide-brimmed straw hat, a light-colored striped short-sleeved shirt, and light blue trousers, standing next to a large woven basket.

Man 3: A man in a dark tank top and shorts, sitting on a white folding stool, looking down at something in his hands.

Man 4: A shirtless man wearing a straw hat and white pants, sitting on a white folding stool, looking towards the man in the dark tank top.

Man 5: A man in a red tank top and patterned shorts, bent over a wooden stool, appearing to be cleaning or working on something.

Surfboard: A long, yellowish surfboard leaning against the right wall of the set. It has the word "CURRENT" written vertically in black letters near the top and a logo at the bottom.



















06/04/2010 19:44



06/04/2010 19:58

05/04/2010 18:50



SAIDA



Exposição de Livros

05/04/2010 19:08



05/04/2010 21:43



05/04/2010 21:55



04/04/2010 12:16



04/04/2010 12:17



04/04/2010 12:18



04/04/2010 12:18



04/04/2010 12:19

78



04/04/2010 12:21





Casarão da Cultura
Escola de Arte



04/04/2010 12:22



78

70
Casarão da Cultura
Espaço de Arte

04/04/2010 12:25



04/04/2010 12:27



04/04/2010 12:28



04/04/2010 12:31



04/04/2010 12:45



PALHOÇA

Bela por natureza



04/04/2010 12:47



04/04/2010 12:51



04/04/2010 12:52



04/04/2010 13:11





Casarão da Cultura
Enseada do Brito

CEMITÉRIO DA IRMANDADE
DIVINO ESPIRITO SANTO



03/04/2010 12:41



03/04/2010 12:43



03/04/2010 12:45



03/04/2010 12:46



03/04/2010 13:09



03/04/2010 13:11



03/04/2010 13:12



03/04/2010 13:12



03/04/2010 13:13



03/04/2010 13:20



3/04/2010 13:21





03/04/2010 13:32



03/04/2010 13:33



03/04/2010 13:34



03/04/2010 14:32





03/04/2010 14:34



03/04/2010 14:34





03/04/2010 14:40











**RESTAURANTES
CAMINHO
DOS AÇORES**



ESCOLA
CENTRO INT
ESCOLAR

Caminho
dos Açores

Rua Virgílio Várzea

CEP 88050-300

Santo Antônio
de Lisboa

PARA



Associação de Amigos e Colaboradores de
Agorea
Comunidade do Bairro XVIII
Rua... 1461 8275 1777
R. Colunas Borges, 88 - Vila Antônia de Lisboa

3235
il: chad batido
XV de Nov
o Anônic



ÁREA ESCOLA
MOVIMENTO INTENSIVO
DE ESCOLARES



Plaza
Danteo Wiggas

01
Bus Park (Old Station)





02/04/2010 11:35



02/04/2010 11:42

autonomia determinação disciplina perseverança autonomia determinação
disciplina determinação disciplina perseverança auto auto auto auto
autonomia determinação disciplina perseverança auto auto auto auto
disciplina perseverança autonomia disciplina perseverança auto auto auto auto
determinação autonomia determinação perseverança auto auto auto auto
autonomia determinação disciplina perseverança auto auto auto auto

UnisulVirtual
A sua universidade a distância



COLETES SALVA-VIDAS

02/04/2010 12:15

COLETES SALVA-VIDAS

COLETES SALVA-VIDAS

02/04/2010 12:15



02/04/2010 12:15



02/04/2010 12:16





02/04/2010 12:18

02/04/2010 12:19





02/04/2010 12:19



02/04/2010 12:20

ETES SALVA-VIDAS

02/04/2010 12:35



02/04/2010 12:51



02/04/2010 12:53



02/04/2010 12:54







Fantasia





02/04/2010 13:41



02/04/2010 13:42



02/04/2010 13:43



02/04/2010 13:51

FORTE SANTO ANTONIO DE MATOES
MUNICIPALIDADE DE SANTA CATARINA
PATRIMONIO CULTURAL
RUA DO SAO JOSE, 512
FONECER 51 3333-1111
BANCOS BANCO DO BRASIL

FORTALEZA DE SANTO ANTONIO DE RATONES

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA

INSTITUTO BRASILEIRO DO PATRIMONIO CULTURAL

BANCA DO BRASIL

Apoio FUNDAÇÃO BANCO DO BRASIL



02/04/2010 13:53



02/04/2010 13:55



02/04/2010 13:55



02/04/2010 13:55



SCUNA SUL



02/04/2010 14:12



02/04/2010 14:14



SCUNA SUL

02/04/2010 14:19



02/04/2010 14:19



Unisul Virt

Unisul Virt







02/04/2010 14:32



02/04/2010 14:32



02/04/2010 14:33



COLETES SALVA-VIDAS



02/04/2010 15:24



02/04/2010 15:24





02/04/2010 15:45



02/04/2010 15:45



02/04/2010 15:45



RATONES





02/04/2010 17:03



02/04/2010 17:18



Colônia Colônia Colônia Colônia Colônia Colônia Colônia Colônia Colônia Colônia

Colônia



02/04/2010 18:15



02/04/2010 18:15



2. FORTALEZA DE SANTA CRUZ DE ANHATOMIRIM



Construída a partir de 1739 pelo brigadeiro português José da Silva Paes, foi a primeira e principal Fortaleza do sistema defensivo da Ilha de Santa Catarina. Possuidora de uma área de aproximadamente 45.000 m², seus edifícios históricos do século XVIII, XIX e XX encontram-se espalhados em diversos níveis de maneira esparsa.

Ao longo de sua história essa fortificação funcionou também como sede do governo catarinense, hospital e presídio para civis

02/04/2010 18:24



02/04/2010 18:32



02/04/2010 18:33



02/04/2010 18:33



02/04/2010 18:35



02/04/2010 18:37



02/04/2010 18:38



02/04/2010 18:38



02/04/2010 18:38



02/04/2010 18:41

AGUA FRESH



02/04/2010 18:43



02/04/2010 18:43



02/04/2010 18:43



02/04/2010 18:52



02/04/2010 18:52

02/04/2010 18:53





02/04/2010 18:55



02/04/2010 18:57



Galicia

Galicia

SOL

Virtual
made a distância











02/04/2010 21:10









01/04/2010 12:31



01/04/2010 12:33



01/04/2010 12:35



01/04/2010 12:39



01/04/2010 12:40

01/04/2010 12:51





01/04/2010 13:19



01/04/2010 13:23



01/04/2010 13:30

Este quadro, vindo dos Açores e apresentado ao Professor Nereu do Vale Pereira, representa a tradicional, secular e verdadeira forma iconográfica da **POMBINHA DO ESPÍRITO SANTO**, na Bandeira e demais representações pictóricas. Ela está posando suavemente sobre Jesus ao ser batizado, sendo que os raios representam os Sete Dons do Espírito Santo, alias como também devem ser as fitas que descem de dentro da Bandeira do Pedório.



01/04/2010 13:40



01/04/2010 13:41



01/04/2010 13:44



01/04/2010 13:44



01/04/2010 13:46



01/04/2010 13:46

01/04/2010 13:47





01/04/2010 13:48



01/04/2010 13:52



01/04/2010 13:53



01/04/2010 13:53



01/04/2010 13:54



01/04/2010 13:54



01/04/2010 13:55



01/04/2010 14:16



01/04/2010 14:20



01/04/2010 14:21



01/04/2010 14:22



01/04/2010 14:22

PAIXÃO DE

O PORTO DO CONTRATO

O Porto do Contrato, o mais importante do Ribeirão da Ilha, já era conhecido desde a estada de Sebastian Cabotto em 1526, que foi quem batizou a localidade com o nome de Ribeirão e também deu nome à Ilha de Santa Catarina.

O Porto passou a ser reativado só a partir da chegada dos imigrantes açorianos e africanos em 1760.

Na década de 1940, podíamos ainda presenciar os últimos trabalhos comerciais realizados no seu cais, o mar perdia a função de caminho, pois as estradas estavam sendo abertas e um pretenso progresso estava chegando.

Temos agora aqui, um estabelecimento gastronômico que tenta dar visibilidade à memória do Porto do Contrato, permitindo-nos fazer uma nova leitura do porto que foi responsável pela transformação econômica do Ribeirão. Atualmente não temos mais pesca e nem a agricultura como alicerces econômicos da localidade, mas temos a gastronomia inspirada nos frutos do mar e nos valores históricos deixados pelos açorianos e africanos.

A tônica deste ambiente, o Restaurante Porto do Contrato, é valorizar os vestígios do antigo porto, proporcionando confabulações degustativas e materializando a história da sociedade ribeironense nos antigos pilares e trapiches da memória portuária.

VISA



abrasel
ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA
DE BARRAS E RESTAURANTES





























01/04/2010 15:06



01/04/2010 16:10



01/04/2010 16:10



01/04/2010 16:48



01/04/2010 16:49

CAFE EXPRESSO · INTE
DOCES · SALGADOS · TO



01/04/2010 16:49

A travessia... se fez

O Encontro de Escritores Atlânticos interligou realidades históricas e culturais existentes entre o Arquipélago dos Açores e o Sul do Brasil

01/04/2010 17:00
POR LUIZ OLIVEIRA DA SILVA NUNES*

Trabalhos - Encontro de Escritores Atlânticos aconteceu nas cidades de Florianópolis e Porto Alegre, de 2 de outubro a 2 de novembro. O encontro sobrado interligou realidades históricas e culturais, aproximando os açorianos do arquipélago de outras ilhas nascidas na margem de cá do Atlântico Sul, que têm nas tradições de seu povo, no imaginário ilhéu, na insularidade e no mar circundante a fonte de sua inspiração. Um projeto literário abraçado pela Fundação Aníbal Nunes Pires, em parceria com a Academia Catarinense de Letras e a Associação Catarinense de Imprensa, que aceitaram o desafio de reunir catarinenses e açorianos, bem como da Direção Regional das Comunidades que assegurou a travessia atlântica e do governo do Estado de Santa Catarina que apoiou a sua realização. Por outro lado, o escritor Luis Antônio de Assis Brasil, lá do antigo Porto dos "cazaes", continuou o périplo fazendo-o acontecer às margens do Guaíba, na bonita capital porto-alegrense.

Sob o efeito do breve mas intenso convívio com os escritores açorianos, de vivências partilhadas com todos e com cada um de maneira especial, cabe aqui recordar momentos de descobertas de encontros e infinitas imagens que marcaram sobremaneira estes dias em terras catarinenses, nesta Ilha irmã, que é "tão nossa quanto vossa".

Por cá estiveram Edúino de Jesus, poeta e decano do grupo, que fez uma leitura transversal da história, falou da transição da vida literária açoriana desde Gaspar Frutuoso com *Saudades da Terra*, à modernidade, situando os autores que marcaram este caminho até o século 20, com Vitorino Nemésio; Vamberto Freitas, cuja obra vultuosa o coloca entre os mais considerados escritores no ensaio e na crítica, mostrou com muita propriedade o Sistema Literário Açoriano, a partir de uma literatura praticada no arquipélago e que faz parte de um macro-sistema. Estabeleceu reflexões e ligação entre a literatura Açoriana e Portuguesa, sem esquecer a produzida pelos luso-descendentes.

Desenhou de forma clara e competente o perfil dos escritores açorianos, componentes do reconhecido Sistema Literário Açoriano; Mano Oliveira, Adelaide Freitas e Ivo Machado, na poesia e no romance, falaram de suas tradições insulares, das diferenças, das semelhanças, de imagens guardadas na memória dos sentimentos, do realismo mítico; Carlos Dória, jornalista e crítico, trouxe à tona o meritório papel desempenhado pelos elementos literários, a trajetória dos jornais açorianos, o jornalismo cultural e as publicações da RTP Açores como ponte de diálogo da cultura açoriana; Joel Brito com-



Vamberto Henriques Ávila Freitas, um dos principais críticos e ensaístas dos Açores

pletou o diálogo com uma admirável fidelidade revelou as responsabilidades e influências na escrita da nova geração, sendo ele considerado, por muitos, como um dos pilares mas do rejuvenescimento da literatura açoriana e, afinal, na empática mensagem do sr. Bettencourt, Diretor Regional da Juventude, Emprego e Formação Profissional, a palavra de apoio e o desafio do Governo Regional dos Açores para que outras travessias deem continuidade ao diálogo inaugurado em terras catarinenses.

Poetas, romancistas, contistas, cronistas, ensaístas das duas margens se encontraram e entre descobertas suas vozes se uniram em coro a ecoar forte do meio do mar, do espaço telúrico, do tempo de antanho e de agora.

Tão pouco tempo e tanto para dizer, contar e mostrar – como a exposição fotográfica *Florianópolis e Açores, um olhar colorido de poesia* de Marcus Quint e Marcelo Passamai,

Em 18 de setembro de 1980, uma exposição criada por artistas açorianos e catarinenses apresentou os ilhéus e os catarinenses ao lançamento da obra poética açoriana e catarinense *Encontros do Mar*, organizada pelos escritores catarinenses Osmar Pisani e Jurandir de Moraes. A obra foi lançada em uma exposição que se entrelaçava e aproximava a cultura açoriana e catarinense. A exposição foi realizada na Direção Regional do Governo Autônomo de Santa Catarina, e permitiu uma aproximação entre a literatura insular em terra catarinense ou açoriana e as histórias locais para que se realizasse com qualidade.

Um novo tempo, e que abriu novos... Os ventos sopraram forte, o ar envolveu a todos, o mar ficou cavaleiro, sereno, e o catarinense se preparou para recebê-los como gente sua depois de uma longa ausência. E o mesmo respeito pelos elementos mentais da nossa cultura e uma vontade de sentir e viver as novas raízes, a nossa matriz histórica com herança secular – legado dos séculos aqui chegados no século 18.

Uma herança que foi percebida e bular despreocupado pelo Mar, pelas ruas de Florianópolis, de Rio de Lisboa, do Ribeirão da Ilha da Conceição com seu casarão encantado. Ou, ainda, lá no Pôr do bar do Arante, entre paredes bilhetes do mundo onde d mensagens, surpresas e surpresas volta do tempo e, emocionalmente deram a afirmação da identidade de sua gente, com suas práticas, tradições açorianas e a sobrevivência no perpassar de nós não somos vocês, vocês não são de nós."

Sem sombra de dúvida, o encontro de escritores Atlânticos constituiu um único ou pioneiro – de par aproximações, sabe-se que frente, o diálogo aberto falou sobrevivências, criação, de realidades, embalado pela tradição em plena primavera catarinense açoriana.

Agora, é só esperar a terra a boa semente, que venha e um novo ciclo terá início do mar. Caminhos que foram feitos, por onde deve fluir a história, da criação, da esper-

* Presidente da Fundação GDF

CAFE EXTI...
DOCES · SALGADO



01/04/2010 17:02

guchi

Pesqueiro Doce

CAFÉ EXPRESSO · INTERNET · BEBIDAS
DOCES · SALGADOS · TORTAS · SORVETES



01/04/2010 17:03



ESPAÇO ARQUIPELAGO
Festivas de Bateria
Sinfonia
Música
Artes e Cultura local
Pescarias

POSTERS AND NOTICES



CALDO DE CANA
 Pequeno _____ R\$ 1,50
 Grande _____ R\$ 2,00
CÓCO VERDE _____ R\$ 3,00
MILHO VERDE _____ R\$ 2,00

PAMONHA
 Doce
 Doce c/ Queijo
 Doce c/ Côco
 Salgada c/ Queijo

BEBE SAÍDA!

PAMONHA		MILHO VERDE	
INFORMAÇÃO NUTRICIONAL PORÇÃO DE 150g		INFORMAÇÃO NUTRICIONAL	
Valores diários de referência com base numa dieta de 2500kcal		Porção de 70gr (1 unidade)	
Quantidade por porção	%VDI(*)		%VDI(*)
Valor Calórico 292Kcal(1225K)	15%	Valor Calórico 80 Kcal	3%
Carboidratos 58g	23%	Carboidratos 15g	4%
Proteínas 2,3g	5%	Proteínas 2g	5%
Gorduras Totais 3g	13%	Gorduras Totais 1g	1%
Gorduras Saturadas 1g	5%	Gorduras Sat. 0g	0%
Coolesterol 0mg	0%	Coolesterol 0mg	0%
Fibra Alimentar 1,3g	13%	Fibra Alimentar 4g	12%
Calcio 3mg	0%	Calcio	0,35%
Ferro 0,74mg	5%	Ferro	0,35%
Sódio 522mg	23%	Sódio	0,35%

PAMONHAS RECHEADAS

01/04/2010 18:23
ENERGÉTICO

DE
 AL cana
 mg
 mg
 mg

www.fri...m.br
 (48) 3...5



ILDO DE CANA

ALERA
CANA

01/04/2010 18:25



CALDO DE CANA



8:26

DE CANA



01/04/2010 18:28



PARQUE MUNICIPAL DA LAGOA DO PERI

 **ATENÇÃO**

CUIDADO AO ANDAR SOBRE AS ROCHAS
RISCO DE QUEDA
LOCAL ESCORREGADIO

  Apoio: 

Sede do Parque:
Fone (48) 3237.5560

MUNICÍPIO DE FLORIANÓPOLIS





Na ilha de Sant.Catarina, no Brasil

Um bar "louco" onde os Açores têm presença de honra

Na ilha de Santa Catarina, no Brasil, numa praia de nome "Pântano do Sul" existe um bar que se tornou célebre em todo o Brasil e que é conhecido como o bar mais louco do mundo. No meio de muitas recordações que os seus frequentadores deixam ao longo do tempo, pode ver-se, em destaque, uma presença açoriana que atesta que a açorianidade e a concepção de "Ilha dos Afetos" não casubrem fronteiras e fazem uma marca que fica retratada nesta crónica que prepositalmente deixamos as suas genuínas expressões em português do Brasil.



Na ilha de Santa Catarina, no Brasil, numa praia de nome "Pântano do Sul" existe um bar que se tornou célebre em todo o Brasil e que é conhecido como o bar mais louco do mundo.

Na ilha de Santa Catarina, no Brasil, numa praia de nome "Pântano do Sul" existe um bar que se tornou célebre em todo o Brasil e que é conhecido como o bar mais louco do mundo.

Na ilha de Santa Catarina, no Brasil, numa praia de nome "Pântano do Sul" existe um bar que se tornou célebre em todo o Brasil e que é conhecido como o bar mais louco do mundo. No meio de muitas recordações que os seus frequentadores deixam ao longo do tempo, pode ver-se, em destaque, uma presença açoriana que atesta que a açorianidade e a concepção de "Ilha dos Afetos" não casubrem fronteiras e fazem uma marca que fica retratada nesta crónica que prepositalmente deixamos as suas genuínas expressões em português do Brasil.

Na ilha de Santa Catarina, no Brasil, numa praia de nome "Pântano do Sul" existe um bar que se tornou célebre em todo o Brasil e que é conhecido como o bar mais louco do mundo. No meio de muitas recordações que os seus frequentadores deixam ao longo do tempo, pode ver-se, em destaque, uma presença açoriana que atesta que a açorianidade e a concepção de "Ilha dos Afetos" não casubrem fronteiras e fazem uma marca que fica retratada nesta crónica que prepositalmente deixamos as suas genuínas expressões em português do Brasil.

Na ilha de Santa Catarina, no Brasil, numa praia de nome "Pântano do Sul" existe um bar que se tornou célebre em todo o Brasil e que é conhecido como o bar mais louco do mundo. No meio de muitas recordações que os seus frequentadores deixam ao longo do tempo, pode ver-se, em destaque, uma presença açoriana que atesta que a açorianidade e a concepção de "Ilha dos Afetos" não casubrem fronteiras e fazem uma marca que fica retratada nesta crónica que prepositalmente deixamos as suas genuínas expressões em português do Brasil.



A cozinha dos Açores revela no logotipo do bar

Na ilha de Santa Catarina, no Brasil, numa praia de nome "Pântano do Sul" existe um bar que se tornou célebre em todo o Brasil e que é conhecido como o bar mais louco do mundo. No meio de muitas recordações que os seus frequentadores deixam ao longo do tempo, pode ver-se, em destaque, uma presença açoriana que atesta que a açorianidade e a concepção de "Ilha dos Afetos" não casubrem fronteiras e fazem uma marca que fica retratada nesta crónica que prepositalmente deixamos as suas genuínas expressões em português do Brasil.



A cozinha dos Açores revela no logotipo do bar

Na ilha de Santa Catarina, no Brasil, numa praia de nome "Pântano do Sul" existe um bar que se tornou célebre em todo o Brasil e que é conhecido como o bar mais louco do mundo. No meio de muitas recordações que os seus frequentadores deixam ao longo do tempo, pode ver-se, em destaque, uma presença açoriana que atesta que a açorianidade e a concepção de "Ilha dos Afetos" não casubrem fronteiras e fazem uma marca que fica retratada nesta crónica que prepositalmente deixamos as suas genuínas expressões em português do Brasil.

Na ilha de Santa Catarina, no Brasil, numa praia de nome "Pântano do Sul" existe um bar que se tornou célebre em todo o Brasil e que é conhecido como o bar mais louco do mundo. No meio de muitas recordações que os seus frequentadores deixam ao longo do tempo, pode ver-se, em destaque, uma presença açoriana que atesta que a açorianidade e a concepção de "Ilha dos Afetos" não casubrem fronteiras e fazem uma marca que fica retratada nesta crónica que prepositalmente deixamos as suas genuínas expressões em português do Brasil.



SEJA BEMVINDO

IA
CA



CORPO DE BOMBEIROS MILITARES
SÃO JOSÉ

















12060937



PROSEGUR

31/03/2010 10:55



31/03/2010 12:44

Reforma Ortográfica



~
Português, muita gente fala,
Ou tenta aprender.



Cada dia que passa a língua se moderniza e se fortalece
O português aproxima culturas diferentes.



Em cada reforma,

Uns concordam,

Outros discordam, porém

Temos que nos acostumar, e

Não podemos evitar, pois

O Português está no ar.



Gabriela Vargas de Aguiar
Turma: 82





31/03/2010 13:11



31/03/2010 13:11



31/03/2010 13:54



31/03/2010 13:55













PREFEITURA MUNICIPAL DE FLORIANÓPOLIS

Fundação Cultural de Florianópolis Franklin Cascaes



CASA DA MEMÓRIA

31/03/2010 17:01



31/03/2010 17:11





31/03/2010 17:54



31/03/2010 17:55





Desde  1853
BOHEMIA

CAFÉ BAR
Bodega
DO ESPANHOL

CAFÉ BAR

Bodega
DO ESPANHOL

AQUI TEM!

KIBON

10 de Abril - 10 de Maio
BOHEMIA
Apresenta
Música
e Dança



31/03/2010 19:01





31/03/2010 19:01



















ADOCCAFINO



PASSSE
UMA RODADA

DECLARACÃO
PARA
BAR.

DOONDO



30/03/2010 00:13



30/03/2010 00:13



30/03/2010 00:13



30/03/2010 00:13



30/03/2010 11:09



30/03/2010 11:28



30/03/2010 11:29



30/03/2010 11:30



30/03/2010 16:27



30/03/2010 16:44



30/03/2010 16:45



30/03/2010 16:46



30/03/2010 16:46



30/03/2010 16:47





30/03/2010 17:13



30/03/2010 17:13



30/03/2010 17:14



30/03/2010 17:14



30/03/2010 17:16



30/03/2010 17:19





30/03/2010 17:22



30/03/2010 17:22



30/03/2010 17:22



30/03/2010 17:30



30/03/2010 19:36



30/03/2010 19:36



00/00/0010 10:27



30/03/2010 19:38















30/03/2010 22:13





Copacabana Mar Hotel



157



29/03/2010 11:04



29/03/2010 11:12



Itaú ★★★★★

Itaú

Itaú

29/03/2010 11:15

29/03/2010 11:17



COPACABANA -- PALACE

29/03/2010 11:18



29/03/2010 11:19



29/03/2010 11:20





29/03/2010 11:28



29/03/2010 11:28



29/03/2010 11:28



29/03/2010 11:28



29/03/2010 11:29



29/03/2010 11:29



29/03/2010 11:29



29/03/2010 11:30



29/03/2010 11:33



29/03/2010 11:34



29/03/2010 11:36



29/03/2010 11:37



29/03/2010 11:37

↑ Ipanema
Barra

Botafogo
Jd.Botânico ↗

29/03/2010 11:37



29/03/2010 11:38



29/03/2010 11:39



29/03/2010 11:39



29/03/2010 11:47

Gouvêia

copacabana

88

Avenida
Nossa Senhora
de Copacabana

528

22020-001 Copacabana

552

29/03/2010 11:48



PAPAIZ
800 70-4443
www.papaiz.com.br

PAPAIZ
800 70-4443
www.papaiz.com.br

RIO
FAZ BE

SAMSUNG

BRAMA

BRAMA

29/03/2010 12:04



29/03/2010 12:08



29/03/2010 12:21



29/03/2010 12:24



29/03/2010 15:21



29/03/2010 15:29

ACADEMIA BRASILEIRA

29/03/2010 15:30

Centro Cultural do Brasil

Academia Brasileira

INHAUSURBO A 20 DE JUNHO DE 1979
OCTOBER 13 1979

29/03/2010 15:31



29/03/2010 15:59



JOSÉ BALACA
CASTELLANO

EDUARDO CASTELLANO
BERNARD

MARCELO MARTÍN
PÉREZ

LUCIANO MARTÍN

29/03/2010 16:03



JOSÉ MIGUEL
CASTELLANO

ENRIQUE LARREA
BECHARA

MARCO ANTONIO PARRA

LINDA BARRA

29/03/2010 16:03



29/03/2010 16:13



THOMAS LUNDEGÅRD
REDAKTÖR

JOHANNA PERSSON

JOHANNA PERSSON

29/03/2010 16:23



BERNARDINI, CARLO
SECRETARY



GIANNI, ANTONIO

GIANNI, ANTONIO

29/03/2010 16:47



29/03/2010 16:47

Academia Brasileira



29/03/2010 19:19



29/03/2010 19:47



29/03/2010 19:48



29/03/2010 19:51



29/03/2010 19:53



29/03/2010 19:53



29/03/2010 19:59



29/03/2010 20:00





29/03/2010 20:33



29/03/2010 21:05

-VOLUMES



28/03/2010 16:29

↑ DESEMBARQUE 1 / EMBARQUE
ARRIVAL 1 / DEPARTURE

COMPTA DE ARRIBADA
ARRIVALS

¡no te
decolar

HOTEL



28/03/2010 16:29



28/03/2010 17:14



28/03/2010 17:16



28/03/2010 17:17



Figura com máscara suspenso um objeto

ossos brasis

Quando a humanidade chegou às terras do Brasil? Há muitas dúvidas, mas supõe-se que isso tenha ocorrido há aproximadamente 40 mil anos.

De onde veio? Existem diversas hipóteses, mas uma pista importante é que os povos indígenas da América descendem dos asiáticos.

Como vieram? Também não se sabe. O certo é que eram povos nômades, coletores e caçadores.

Quando os europeus aqui chegaram, no século XVI, encontraram indivíduos que falavam milhares de diferentes línguas e que haviam desenvolvido técnicas de manejo da natureza tropical. Boa parte desses conhecimentos ficou para sempre impressa em nosso português, sobretudo através das línguas tupis.

Tudo indica que os mais antigos registros culturais pré-históricos do Brasil sejam as pinturas e os textos rupestres impressos em grandes blocos de pedra, sobretudo na região do agreste pernambuco.

Acredita-se que grupos de navegadores e coletores teriam vivido ali, numa castiça riquíssima em plantas e animais, hoje parcialmente desaparecidos. Tais cenários, deixaram representações de suas nações, suas festas e seus rituais.

4000 a.C. ▶



Expansão do indo-europeu para Europa e Ásia a partir de 4000 a.C. e os grupos linguísticos dele descendentes

A expansão do indo-europeu

Acredita-se que, por volta de 4000 a.C., povos de língua indo-europeia tenham começado a migrar para várias regiões da Europa e da Ásia. Esses grandes movimentos teriam dado origem, em regiões distintas, a 60 diferentes línguas, hoje faladas na Índia, no Irã e em grande parte da Europa e das Américas.

Assim, línguas tão distintas quanto o grego, o inglês, o russo, o francês, o hindi e o português são todas aparentadas – todas descendem do indo-europeu.

2000 a.C. ▶



Mapa da Península Itálica, com indicações das primeiras ocupações

O surgimento do latim arcaico

Entre os vários povos indo-europeus que se deslocaram para a região da atual Itália estavam os latinos, assim chamados por terem ocupado uma pequena região da península: o Lácio (em latim, "Latium"). Era um povo de agricultores e criadores de animais que habitava uma região vizinha à dos poderosos etruscos ao norte e dos sofisticados gregos ao sul.

Entre 700 a.C. e 500 a.C., os latinos construíram a cidade de Roma, onde se falava o latim arcaico. Ninguém poderia imaginar que aquele povo rústico daria origem a um dos mais formidáveis impérios do mundo.



Objeto de metal do período arcaico em latim, encontrado em Roma



Objeto cerâmico do período arcaico em latim, encontrado em Roma

28/03/2010 18:21

África, berço da humanidade

A espécie humana surgiu na África há cerca de 200 mil anos. Isso quer dizer que não há nenhum ser humano que não seja descendente de africanos. Se ali nasceu a humanidade...



Os povos e as línguas da África

Os povos africanos dividem-se em cinco grandes grupos. A cada um deles corresponde uma grande família étnica e linguística: os povos da família de línguas afro-asiáticas, que vivem no norte do deserto do Saara; os povos de línguas nilóticas, que habitam sobretudo as regiões do deserto banhadas pelo rio Nilo; os povos de línguas da família coisã, que ocupam as regiões áridas do sul do continente; e, por fim, os povos de línguas bantas, a maior família etnolinguística da África Subsaariana.

200 a.C. ▶



Ilustração: Romano de acordo com o mapa, por Adriano 2014

Latim, língua oficial do Império Romano

Numa vigorosa expansão militar e cultural, os romanos dominaram todas as regiões em volta do Mar Mediterrâneo. Em seguida, tomaram quase toda a Europa

Os romanos construíram um grande império com sua cultura sofisticada e avançada tecnologia. Com sua língua, o latim, difundiram a escrita entre povos que não a conheciam e, por séculos, lhes impuseram seu domínio.



Escultura romana, século III d.C.

400 ▶



A língua da expansão: o latim vulgar

Em Roma, falavam-se dois tipos de latim: o alto, usado em documentos oficiais, e o baixo, usado no dia a dia. O baixo latim, também conhecido como latim vulgar, era a base do português.

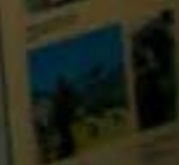
Quando os romanos se expandiram, o latim vulgar se espalhou por toda a Europa. É a partir dele que surgiram línguas como o francês, o espanhol e o português.



Ilustração: Romano de acordo com o mapa, por Adriano 2014

A grande migração dos bárbaros

No primeiro século da nossa era, um grupo de povos migraram para o norte da Europa. Eles foram chamados de bárbaros e acabaram por invadir o Império Romano.



Fragmento de uma inscrição em latim, provavelmente relacionada ao Império Romano.



Escultura romana, século III d.C.



Fragmentos de texto em latim, provavelmente de uma inscrição ou documento romano.



com um alfabeto com quatro ou cinco
 letras, como o alfabeto antigo egípcio, o
 alfabeto fenício, o alfabeto grego e o alfabeto
 latino. Os alfabetos antigos tinham uma
 grande importância para a cultura e a
 civilização.



Vestido de lã
 Um vestido feito de lã, com uma cor vermelha e amarela, e um padrão de pontos.



1000 ▶



O surgimento do galego-português

O norte da Península Ibérica estava dividido em vários reinos e condados. No território hoje português, o reino galego-português surgiu em 1139, resultando do casamento de Afonso II, filho de Afonso VII, com a rainha Urraca, filha de Afonso VI. Este casamento uniu os reinos de Leão e Castela, criando o reino galego-português.

1300 ▶



O português medieval

Portugal tornou-se a primeira nação de língua portuguesa no mundo, graças ao rei D. Afonso III, que unificou o reino e criou o primeiro código de leis, o Alvará de 1247. Este código estabeleceu as bases da administração e da justiça portuguesas.

... Não foram 800 anos em
 ... a medicina e a sua estrutura
 ... preservada até hoje.



Africa ocidental

A África ocidental, localizada na
 costa oeste do continente africano,
 é uma região muito rica em recursos
 naturais e culturais. Desde os tempos
 antigos, esta região tem sido um
 ponto de encontro entre diferentes
 povos e culturas.



28/03/2010 18:23

Lima
 Limão
 Lusa
 Lusitânia
 Lusitania
 Lusitana
 Lusitani
 Lusitani

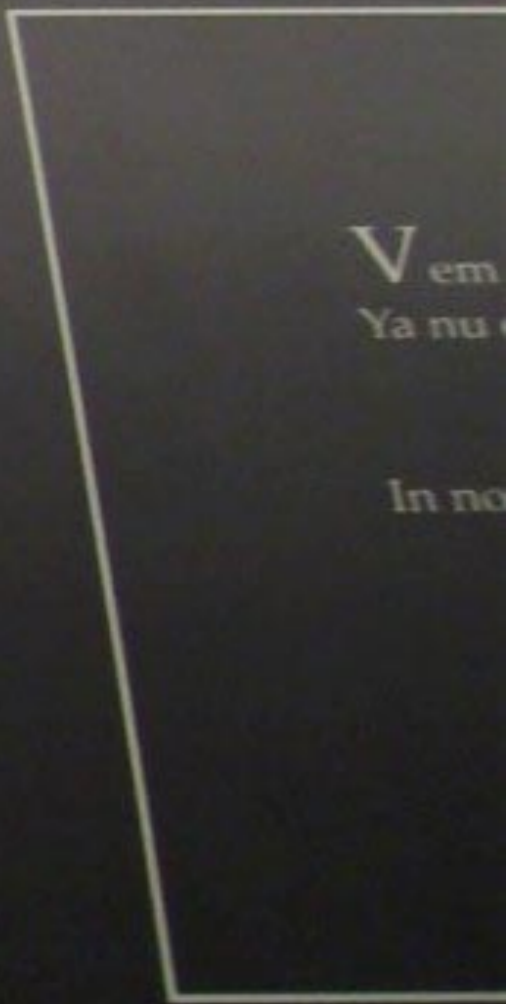
Felama
 Xarifa

Bazar
 Caravana
 Fra
 Mão
 Mão
 Mão



Folha do Alcorão manuscrito em tinta e ouro sobre couro,
 encontrada na Península Ibérica
Qur'an manuscript: 13th /14th century - Museu Metropolitan de Nova York, Estados Unidos

Carja – gênero de poesia



As carjas me

1300 ▶



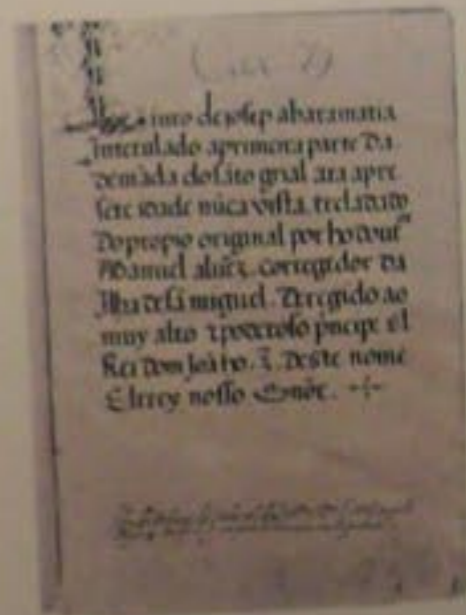
Vista de Lisboa em Sumário da Crônica de dom Afonso Henriques

O português medieval

Portugal tornou-se a primeira nação da era moderna no ocidente. Lisboa era sua capital. Centro de comércio, cultura e conhecimento, nela foi fundada a primeira universidade portuguesa.

Nesse período de efervescência, o infante dom Henrique reuniu sábios portugueses, árabes, judeus e italianos para desenvolver técnicas de navegação.

Nessa época, o galego-português deu lugar ao português medieval.



Fragmento de 4 documentos de dom Afonso Henriques em português medieval, que narra as conquistas dos castelos de Távor e Madalena



Paisagem à noite em Tavira

28/03/2010 18:24

Mapa do Brasil de 1519, atribuído ao cartógrafo português Lopo Homem

Imagem baseada em Atlas Maritimo por Lopo Homem, 1519 - Biblioteca Nacional de Paris, França

O português encontra o tupi



28/03/2010 18:26

Mapa etno-histórico do Brasil e das regiões adjacentes, do pesquisador Curt Nimuendaju. Neste está indicada a localização dos povos indígenas brasileiros - extintos ou não -.

“Quem não se comunica se trumbica” (Chacrinha)

As décadas de 60 e 70 foram de grande efervescência para a língua portuguesa do Brasil. Nas cidades, houve intensa criatividade na fala comum, nas manifestações artísticas e na comunicação de massa. Ao mesmo tempo, novas rotas migratórias desbravavam florestas e cerrados, para ocupar regiões onde só havia falantes de línguas indígenas.

▼ *Veja tabela na bancada abaixo*

O pronome "se" é de terceira pessoa e deve ser usado, no padrão culto da língua, quando o sujeito da oração também está na terceira pessoa. Nesse caso, o sujeito do verbo "Vamos" é de primeira pessoa do plural (nós). Por isso, numa situação formal, é preferível dizer: "Vamos nos ver amanhã?".

A estrutura substantiva do pronome + verbo ser no pronome estabelece uma equação entre o pronomes: o problema = nós ou nós = o problema. No padrão culto da língua, é mais comum usar o pronome: "o problema somos nós". É o que alguns estudiosos, de Rocha Lima, em sua Gramática da Língua Portuguesa, a Maria Helena de M. seu Guia de usos do Português.

Deixa eu estudar!

Quando os verbos "deixar", "fazer", "ver" e "mandar" vêm seguidos de infinitivo, usam-se os pronomes oblíquos no padrão culto da língua: "Deixa-me estudar". No entanto esse tipo de construção com pronomes retos ("deixa eu estudar", "deixa ele estudar") está se tornando cada vez mais comum, fundamentalmente na língua oral.

Os pronomes pessoais estão passando por grandes transformações na português brasileiro, visto que o lugar de "eu" e "tu" (em lugar de "nós") são exemplos disso. Acontece que os verbos com o pronome "eu" são os "pronomes retos", mas com o "eu" no lugar de "eu" são os "pronomes oblíquos", e isso muda a língua. O português culto mantém a mesma mudança. Portanto, ainda se recomenda "a gente vai a escola todos os dias".

isto é p nim fa

Esta construção se difunde cada vez mais porque se vem considerando que o pronome preposição para. Acontece que, como o pronome da primeira pessoa do singular, ainda preserva o pronome reto nessas fr

A grafia correta do verbo negativo "que quis". Talvez cometamos a mesma tempo verbal são escrit

da

U

dar!

"e "mandar" vêm seguidos
os no padrão culto da língua:
o de construção com pronome
e estudar") está se tornando
nte na língua oral.

passando por grandes transforma-
da tem ligar...
Acontece
se novo", mas conjugamos a ver-
como antigo". Isso explica a tra-
... Portanto

28/03/2010 18:43

Isto é para
mim fazer.

Esta construção se difunde cada vez mais na língua falada,
porque se vem considerando que o pronome *mim* é regido pela
preposição *para*. Acontece que, como o sujeito de "fazer" é o
pronome da primeira pessoa do singular, a língua escrita culta
ainda preserva o pronome reto nessas frases: "para eu fazer".

A grafia correta do verbo negrito é com s: "ele sempre fez o
que quis". Talvez cometamos esse erro porque outros verbos no
mesmo tempo verbal são escritos com z, como em "eu fiz".

Ele

n

Com
bras
sube
prefe
to da

...tante usada na língua falada. Na língua
de preferência aos pronomes clíticos: "eu e
você na festa".

...formas estão desaparecendo: como o "e" usado
na forma "eu e você", na escrita, sobretudo,
"eu e você", com a preposição "e". Entretanto, no português falado,
o "e" continua a ser usado com frequência.

Não
me
conheço.

...a expressão "e você" não quer dizer "e você também", mas
"e você também", "e você também", "e você também".

...a questão não tem nada a ver com você.
A expressão "e você" não quer dizer "e você também",
mas "e você também", "e você também", "e você também".

A questão não
tem nada
haver
com você.

...a expressão "e você" não quer dizer "e você também",
mas "e você também", "e você também", "e você também".

...a expressão "e você" não quer dizer "e você também",
mas "e você também", "e você também", "e você também".

Fiz uma festa
beneficiente

...a expressão "e você" não quer dizer "e você também",
mas "e você também", "e você também", "e você também".

...a expressão "e você" não quer dizer "e você também",
mas "e você também", "e você também", "e você também".

Elas
gostam e
estudam

...a expressão "e você" não quer dizer "e você também",
mas "e você também", "e você também", "e você também".

Ele
extendeu
cumprimentos

28/03/2010 18:44

partir de

com sua
rúbrica.

As palavras rúbricas e rúbriques. Por que?
"Rúbrica" vem do latim "ruber" (vermelho) e "brica" (linha).

Ela ficou
meia
cansada.

A palavra "meio" pode ser usada como substantivo masculino
simboliza o meio do campo, como adjetivo, concordando com
o substantivo (quero meio-copo de leite, quero meio-espólio de
leite) ou como advérbio (ele ficou meio-lento). É como adver-
bio, modificando o particípio cansado, que essa palavra ape-
nar no frase acima. Nesse caso, não há concordância: "ela
ficou meio-cansada".

de rúbrica.
Neste parágrafo, o substantivo "rúbrica" é usado
como advérbio, que, como se sabe, não se usa para
descrever a natureza do substantivo. Para des-
crever a natureza do substantivo, usamos o adjetivo.
Neste caso, usamos "meio" para descrever a natureza
do substantivo "cansado". Portanto, a forma correta é
"ela ficou meio-cansada".

varia
O verbo "variar" pode ser usado com o sentido de
"variar" ou "variar" (variar o tempo, variar o
tema, variar o assunto, variar o estilo, variar o
modo de falar, variar o comportamento, variar o
modo de agir).

pro

A polícia
entrevistou
na briga.

Este verbo se conjugou como se, de que é derivado. Porém,
"a polícia entrevistou na briga".

Ele tinha
chegado
atrasado.

O particípio "chegado" é usado como substantivo
para se referir ao sujeito da oração. Neste caso,
"chegado" funciona como substantivo, substituindo
o sujeito da oração. Neste caso, o verbo "chegar"
está no infinitivo, e não no particípio.

O
del
pe
t

Fiz uma festa
beneficente.

28/03/2010 18:44

Aquelas casas
germinadas
até que ficaram
bonitas.

Ele é um dos
iminentes
ministros do
Supremo.

ficou
por
ingu

...ministros do Supremo.

Ficou contente por causa que ninguém se feriu.

...fora de si.

As formas do futuro do presente (como em mandarei) e do futuro do pretérito (como em mandaria) apresentam a singularidade de admitir a inserção do pronome complemento (te, no caso) entre o radical e a terminação: mandar-te-ei, mandar-te-ia. Essas formas, chamadas mesocliticas, só ocorrem na língua escrita formal ("mandar-te-ei aquele e-mail amanhã pela manhã"). Quando estiver falando, diga "te mandarei aquele e-mail amanhã pela manhã".

Mandarei-te
aquele e-mail amanhã pela manhã.

O substantivo medo pede a preposição de antes de seu complemento: medo de chuva, medo de terremoto. Se o complemento é toda uma frase, como no exemplo abaixo, será melhor escrever: "tenho medo de que ocorra um terremoto aqui".

Tenho
medo que
ocorra um terremoto aqui.

Por enquanto, ainda não foi anunciado o primeiro assessor. Alguns de nós trabalham com assessor, assessoria, assessorado. Os presidentes continuam tendo assessor, que designa "aquele que assessoria, auxilia".

O **accessor**
do presidente
não pôde nos receber.

...n pra você.

...ção para no presente do indicativo, por estar
a seguir. Mas, se a forma termina em
...ção, utiliza-se a forma com o sufixo -ção
...ção, e não -ção. Exemplo: "o erro da ortografia se fez
...ção".

... não nos vemos.

Uma sentença pode ser formada sem sujeito. É o que aconte-
ce quando usamos o verbo fazer para indicar tempo trans-
corrido. Trata-se de um verbo impessoal, que, na língua culta
escrita, permanece sempre na terceira pessoa do singular.

...prevalência

A grafia certa é privilégio. O erro da ortografia se fez
muitas vezes interpretam prô como profus, o que...

...o está perdendo várias pronomes pessoais,
... terceira pessoa, alguns nomes idênticos. Há uma
... quando precisamos usar um pronome que está
... exemplo acima, o sujeito é na primeira pessoa
... deveria ser: "eu estou fora de casa".

... estou
... ora de

si.

Algumas línguas derivadas do latim eliminaram a letra h quan-
do seguida de vogal. O português, entretanto, tem mantido essa
letra. Existe uma diferença entre a forma "aga" (do verbo agir)
e "haga" (do verbo haver). No caso, a forma correta é "haga", por-
que se trata de uma exceção, já que se trata do presente do
subjuntivo de haver.

Aja
paciência
para tantas
exceções!

O pronome pessoal da segunda pessoa do singular, tu, vem sendo
substituído por você, e o pronome da segunda pessoa do plu-
ral, vós, desapareceu (tanto em situações extremamente formais
quanto substituído por vocês). Tanto você quanto vocês foram a en-
tra para a terceira pessoa. No momento, encontramos uma fase
de transição em que se usa tu, vós e vocês para a terceira
pessoa, como no caso acima. A combinação é possível se você
está falando ou escrevendo informalmente.

Tu **sabe** de
uma coisa?

...o acessor
...o presidente

A palavra resguardada no exemplo termina em -de,
...o fez sem tratamento oficial para a palavra".

Ele fez um
tratamento

O verbo gostar exige complementos introduzidos pela pre-
posição de. Quando esse complemento é feito um
como objeto, essa frase também deve vir, ao menos na des-
mal, preposicionado. "Eu gosto de que eu não tenha per-
Eu

28/03/2010 18:45

É preciso colocar fim aos **previlégios**.

A grafia certa é **previlégios**. O erro do português se deve à que rivaliza **previlégios** interpretam-se como **previlégios**, a que não é o caso.

Há **menas** pessoas aqui do que ontem.

No padrão culto da língua, a palavra "menas", quando herida na forma próxima inflexão, pertence ao gênero masculino, quando se refere a um substantivo feminino.

Ele tem **mal** gosto para tudo.

As palavras **mal** e **mau** têm o mesmo sentido, porém integram classes diferentes. **Mal** é substantivo quando precedido de artigo, como em **o mal das almas** e **o mal de dizer** regras de gramática, e é advérbio quando acompanha um verbo ou um adjetivo, como em **falar mal** ou **passar mal** amado. **Mau** é adjetivo quando vem antes de substantivos, como no caso conhecido: **"eu sou mau gosto para tudo"**.

Ela conversou comigo **a** muitos anos.

A preposição **a** muitas vezes errada no futuro. Deixar **a** muitos anos e **ela** ficará muito estranho. Para evitar esse problema, escreva **a** muitos anos "os conversou comigo **a** muitos anos".

Tu **sabe** de uma coisa?

O pronome pessoal da primeira pessoa da língua, tu, vem sendo substituído por você, e a primeira da segunda pessoa do plural, vós, desapareceu tanto em situações extremamente formais, sendo substituído por vocês. Tanto você como vocês levam o verbo para a terceira pessoa. No momento, atravessamos uma fase de turbulência em que ao usar tu, levamos o verbo para a terceira pessoa, como no caso abaixo. A construção é aceitável se você está falando ou escrevendo informalmente.

Eu não sei **aonde** ele mora.

Usamos **aonde** (preposição **a** + pronome relativo **onde**) quando existe verbo de movimento (que rege a preposição **onde**) "eu não sei **aonde** ele vai". Se o verbo não é de movimento, usamos **onde**: "eu não sei **onde** ele mora".

Faltou as respostas mais interessantes.

O sujeito de "faltou" é "as respostas mais interessantes", cujo núcleo é um substantivo plural. A construção adequada ao padrão culto da língua, portanto, é "faltaram as respostas mais interessantes". É forte a tendência do português brasileiro a eliminar a concordância do verbo com o sujeito, quando ele vem precedido, como no caso.

Vamos **no** jogo amanhã?

Errado é preguiça errada que encontramos a construção de verbos de movimento com a preposição **em**. Mais certo, esse preposição **em** precedida por **a**, que indica com mais precisão o ponto para o qual nos deslocamos. Naturalmente, qualquer construção com "vamos **em** jogo", não quando escrevemos "vamos **em** jogo".

Eu **gostaria que** ele não viesse pra cá.

O verbo **gostaria** rege complementos introduzidos pela preposição **de**: **gosto de** pipoca. Quando esse complemento é toda uma frase, como abaixo, essa frase também deve vir, ao menos na língua formal, preposicionada: "eu gostaria **de** que ela não viesse para cá".

Disse **de** que não sabia o que aconteceu.

Como não dizemos "dize a verdade", e não "dize de verdade", devemos dizer "dize **de** que não sabe o que aconteceu".

Esta é uma questão que deve ser resolvida entre **tu** e ele.

As preposições se consideram usualmente com pronomes de caso oblíquos. Tu e ele são retos. A construção certa é "esta é uma questão que deve ser resolvida entre **tu** e ele", não "entre **tu** e ele", pois a primeira pessoa da língua é "eu", não "tu".

Os exemplos precisam ser **melhor** escolhidos.

Como não dizemos "dize a verdade", e não "dize de verdade", devemos dizer "dize **de** que não sabe o que aconteceu".

O fato não se resolve em inglês incomo

28/03/2010 18:47

me
fora
sa!

Adoro
sanduíche de
mortandela.

Quando uma palavra tem uma consoante ou ditongo nasal, tendemos a estender o traço de nasalidade a uma vogal situada antes ou depois da consoante ou do ditongo nasal, como em mortandela. O uso culto ainda não aceita a extensão dessa nasalidade, que também ocorre em *aleijão*, *exemplo*, etc.

Quero
duzentas
gramas de
presunto.

Algumas palavras terminadas em *-a* são masculinas, como no caso acima. A forma correta é "quero duzentos gramas de presunto".

Sem
adevogado
não se faz
justiça.

A palavra que está ditonizada é "adevogado" com *oi* muito. Na variante *presunto* oral, é comum esta pronúncia, que acrescenta uma sílaba à palavra "adevogado".

Ninguém
possue
apenas
qualidades
positivas.

Os verbos terminados em *-er* são, como regra, do tipo *conjugação* regular. Assim, *possue* é o verbo *possuir* conjugado na terceira pessoa do singular do presente do indicativo. Não se trata de "possuir" com o sufixo *-er* acrescentado.

no
foi
rito.

Ele vai
wim
para a
exposição.

Nada-se que, na língua falada espontânea, aparecem os infinitivos *im*, *rim*, em lugar de *ir*, *vir*. Como indicamos o futuro com o verbo auxiliar "ir" + verbo principal no infinitivo (*ir* "vou estar", "vamos entrar", "vão dormir"), as formas novas acabam aparecendo também aí, como nesse exemplo. O padrão culto da língua ainda não se aceitou, e por isso se deve dizer "vai vir".

Fi-lo
porque
qui-lo.

Esta frase, atribuída ao ex-presidente Jânio Quadros, provavelmente nunca foi dita por ele, afinal Jânio era um grandioso normativista e sabia que, no padrão culto brasileiro da língua, a conjunção "porque" não se pronuncia obrigatoriamente com *fi* ou *qui*. Por isso, Jânio diria: "Foi-lo porque é qui-lo".

Houveram
tumultos na
manifestação.

O verbo *haver*, quando tem o sentido de existir, é impessoal e, por isso, na norma culta, não se encontra jamais no singular. No exemplo dado, os verbos de que se trata, "houveram" não é o verbo *haver*.

Prefiro
mais falar
do que
escrever.

O verbo *preferir* significa "preferir". Quando se compara duas coisas, o verbo *preferir* é usado com o infinitivo de uma delas, e não com o gerúndio. Assim, "prefiro mais falar do que escrever" é correto, enquanto "prefiro mais falando do que escrevendo" não é.

emos
ades
com a
por isso,
das vão
ntro às

Não repare
ni mim.

Aqui a língua se mostra criativa em seus "erros". A preposição *em* é formada por um ditongo nasal. Quando esta é seguida de vogal, trocamos a forma em *por no, na, num, numa* (consoante nasal + artigo), o que é uma complicação fonética. O que se tem feito é "fabricar" uma nova preposição, com a consoante nasal e seguida de vogal *i*, donde *ni*. É uma pena que a novidade ainda não tenha aceito esse *ni*. Por enquanto, vê-se escrevendo "não repare em mim".

Achei aquilo
mais bom.

Alguns adjetivos em português dispõem de forma própria para expressar uma comparação de superioridade. É o caso de *bom*, em que o grau comparativo de superioridade de *bom* é *melhor*; "achei aquilo melhor". Um adjetivo como *saboroso* não dispõe dessas riquezas. Por isso, você pode falar "achei aquilo mais saboroso", sem problemas.

Eu havia
escrevido
uma carta
para minha
mãe.

Nesse exemplo, o verbo *escrever* foi empregado por engano em lugar de *escrevi*. O verbo *escrever*, quando tem o sentido de escrever, é transitivo e, por isso, não se encontra jamais no infinitivo. Assim, "escrevi uma carta para minha mãe" é correto, enquanto "eu havia escrito uma carta para minha mãe" não é.

O guarda
nfringiu
uma multa
ao motorista
desatento.

O verbo *nfringir* não existe. O correto é *infringiu*. O verbo *infringir* é transitivo e, por isso, não se encontra jamais no infinitivo. Assim, "o guarda infringiu uma multa ao motorista desatento" é correto, enquanto "o guarda nfringiu uma multa ao motorista desatento" não é.

28/03/2010 18:47

Segundo Evaristo de Moraes, em sua *Gramática Portuguesa*, os verbos terminados em *-er* são do tipo *conjugação* regular. Assim, *escrevi* é o verbo *escrever* conjugado na terceira pessoa do singular do presente do indicativo. Não se trata de "escrever" com o sufixo *-er* acrescentado.

À medida
em que

Duas milhões
de pessoas
com na

28/03/2010 18:50



Quem Não Arrisca
É Porque
Não Tem
Caneta.

28/03/2010 18:53

Herrar é
umano

CERVIÇOS de SOLDA

ALIAMENTO

ARGUIAMENTO

EM
GERAL

28/03/2010 18:53

Tualet

28/03/2010 18:54

DEVO, NÃO PAGO.
NEGO ENQUANTO PUVER.

28/03/2010 18:55



28/03/2010 22:34



28/03/2010 22:34



28/03/2010 22:34



28/03/2010 22:34



27/03/2010 12:41



27/03/2010 12:41



27/03/2010 14:10



Conferência Internacional sobre o Futuro
da Língua Portuguesa no Sistema Mundial

Brasília, 26 e 27 de março de 2010

27/03/2010 14:34



Conferência Internacional sobre o Futuro da Língua Portuguesa no Sistema Mundial

Ministério das
Relações Exteriores



27/03/2010 17:05

Comunidade Internacional sobre o Futuro
Portuguesa no Sistema Mundial
Encontros Literários
Brasília, 27 e 28 de março de 2010



27/03/2010 19:22



27/03/2010 19:24

DROGASIL

DESCONTOS PARA
CONVENIADOS



Bradesco
Saúde

DESCONTOS PARA
CONVENIADOS

Unimed It

27/03/2010 21:54

Sala de Apoiados

DROGASIL

DROGASIL

DROGASIL

DROGASIL

LUMINADA

OX

NIVEA

Johnson
Johnson

Card

Bon Grill

KARI SUSHI

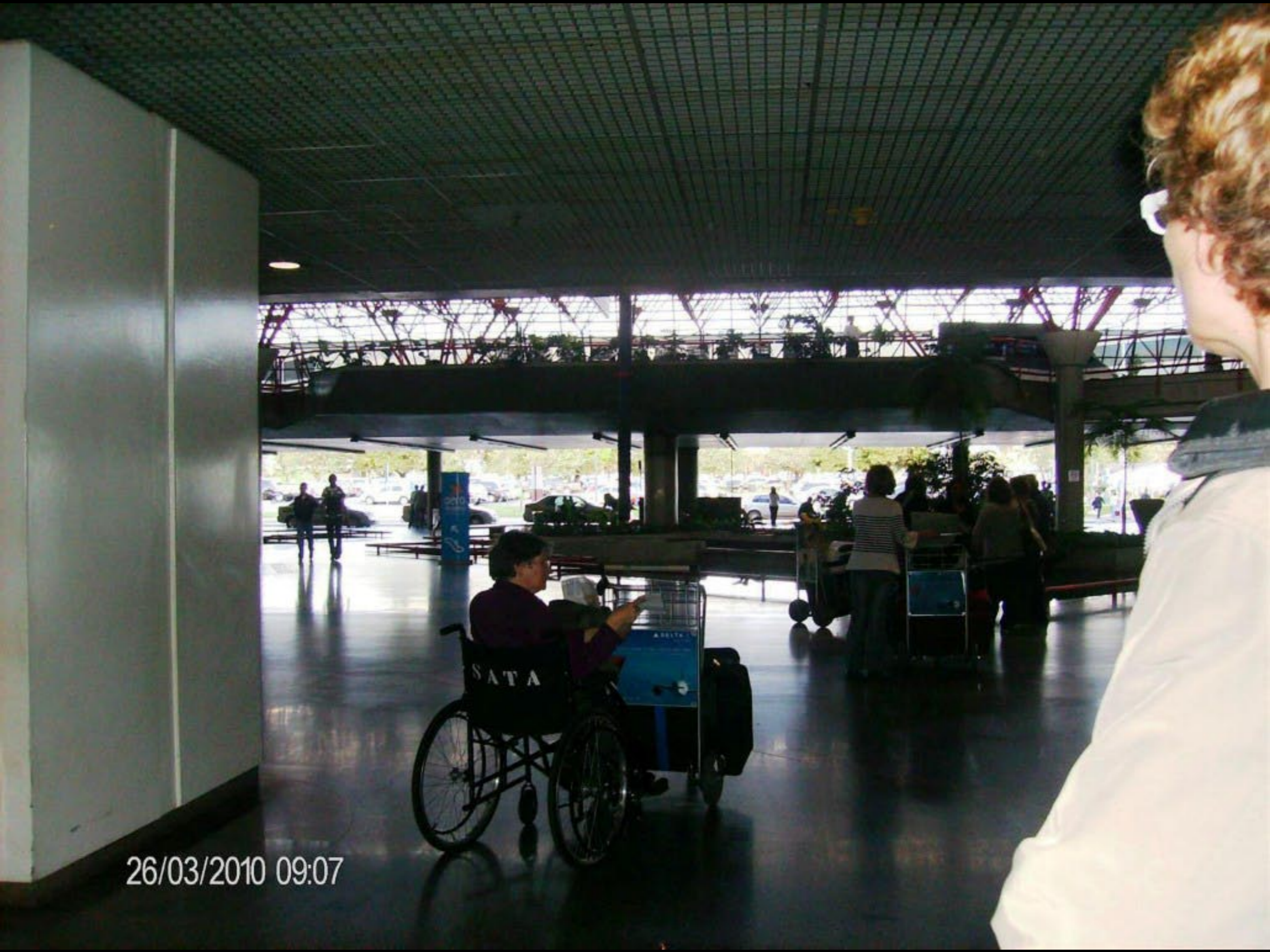
27/03/2010 22:41



27/03/2010 22:42



27/03/2010 22:42



26/03/2010 09:07



26/03/2010 09:29



26/03/2010 09:30



26/03/2010 09:30



26/03/2010 10:25

VENDAS

TAXI

JFW-414



26/03/2010 10:35



26/03/2010 10:36



26/03/2010 12:00



26/03/2010 12:02



COMFORT SUITES

26/03/2010 14:14



Setor Hoteleiro
Quadra 5

fan
Motorcycle
Race

26/03/2010 14:17



26/03/2010 14:20

la Sul
la Oeste
res A, B e C
heiros

▲ Saída Leste 2



26/03/2010 15:02



26/03/2010 15:05



26/03/2010 15:09



26/03/2010 16:11



26/03/2010 16:13



26/03/2010 16:13



26/03/2010 16:15



26/03/2010 16:16



26/03/2010 16:17





26/03/2010 16:50



26/03/2010 16:52



26/03/2010 16:56



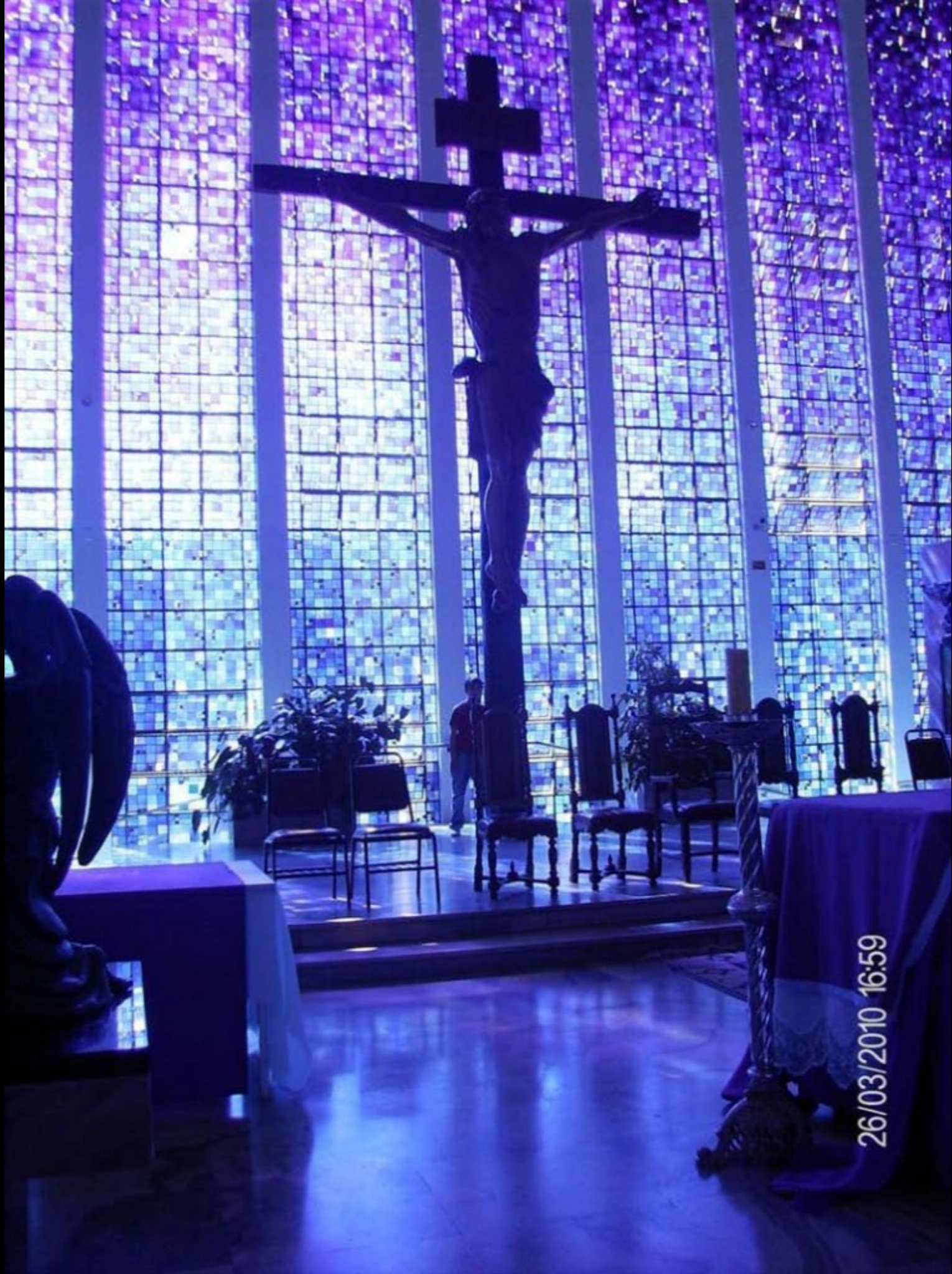
26/03/2010 16:57



26/03/2010 16:57



26/03/2010 16:58



26/03/2010 16:59



26/03/2010 17:00



CALYA

26/03/2010 17:23



26/03/2010 17:30



26/03/2010 17:32

CO PREMIUM



26/03/2010 17:36



26/03/2010 17:38





26/03/2010 17:43



26/03/2010, 17:43



26/03/2010 17:44



 **Supremo
Tribunal Federal**

26/03/2010 17:49



26/03/2010 18:07



26/03/2010 18:08

26/03/2010 18:23



Palácio da
Alvorada



26/03/2010 18:23



26/03/2010 18:24



26/03/2010 18:25



26/03/2010 18:26



26/03/2010 20:44



26/03/2010 22:10

de
OURO



26/03/2010 22:11





JOÃO MALACA
CASTELEIRO



ERNESTO CAVALCANTE
RECHEN



ANDRÉ BORG







































DE DIA NÃO COMO
NÃO PENSO EM TI
DE NOITE NÃO DURMO
TENHO FOME



PROIBIDO
COLOCAR
MATERIAIS



ATENÇÃO:
USE ANTES DEU ESTOQUE
MAIS ANTIGO.



EXTINTOR





Festa da Cultura Açoriana de Santa Catarina

16º ACOR

9 a 11
outubro 2009

Local:
Palhoça - SC
Centro - Palhoção
ENTRADA LIVRE

DANÇAS
FOLCLÓRICAS,
ARTESANATO E
GASTRONOMIA
TÍPICA

MONITOR

Colóquio

260 anos de Herança Açoriana

Comemoração da chegada dos açorianos
no Brasil Meridional

Palestras, comunicações e exposições
educando o legado que o povo
açoriano deixou em Santa Catarina

15 a 17 de setembro de 2008
Florianópolis - Santa Catarina
Brasil

Local:
Auditório da Retoria da UFSC
Universidade Federal de Santa Catarina
Inscrições no site www.nga.ufsc.br
1/8 a 12/9 para inscrites
1/8 a 29/9 para comunicações
Informações: +55 (48) 3721-8605

MONITOR

















current

















Orquestra
UDESC

































and sharply drawn
Anthony De Sa's dramatic immigrant history is revealed
proportions and folk-tale in structure. With emotional power, it
Anthony De Sa writes of the unbending com
hesitation in saying his is an astonishing talent. **Wayson Choy**
Barracade Love is a beautiful debut, haunting and elegiac, capturing lives as g







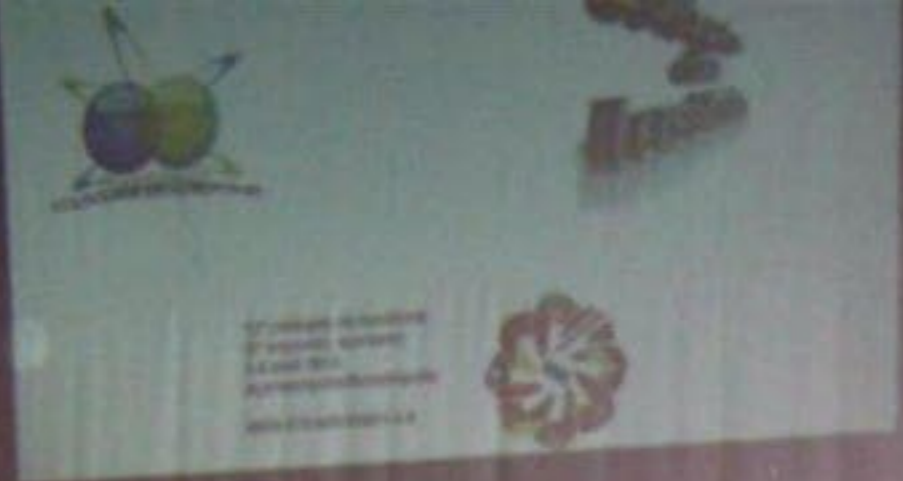
















COLÓQUIOS DA LUSOFONIA

13º colóquio da lusofonia
(5º encontro açoriano)
5-8 abril 2010
açorianópolis/Morianópolis
ISBN 978-989-95891-4-8



COLÓQUIOS DA LUSOFONIA

13º colóquio da lusofonia
(5º encontro açoriano)
5-9 abril 2010
açorianópolis/florianópolis
ISBN 978-989-95891-4-8



ROSAIRIS GONÇALVES

ARLENE RODRIGUES

SOLANGE PINHEIRO





COLÓQUIO DA LUSOFONIA

13º Colóquio da Lusofonia
(5º encontro açoriano)
5-9 abril 2010
açorianapolis.florianópolis
ISBN 978-989-95891-4-3




Traduções da obra de Suassuna

- *Der Stein des Reiches oder die Geschichte des Fürsten vom Blut des Geh-und-kehr-zurück*, tradução de Georg Lind, 1979.
- *La Pierre du Royaume – Version pour Européens et Brésiliens de bon sens*, tradução de Idelette Muzart, 1998.





 **DUCÁRIO GIRÃO**



 **AUGUSTO DE ABREU**



 **CRISTINA VIANNA**



patrocínio governo madeiro de santo carvalho e
centro nacional de investigação científica



COLÓQUIO DA LUZ



13º colóquio da luz
(5º encontro açoriano)
5-9 abril 2010
açoriana/ópolis/florianópolis



ISBN 978-989-05811-4-8









M

VARE
PRECO

PII













TABELA DE PREÇOS
GRAXA: R\$ 5,00
GRAXA TINTA: R\$ 7,00



Cooperativa Precos
Atendidos:
- Santa Catarina
- U - A
- Praia
- Balneário
- Praia
- Kild

O PAPEL DO LETRAMENTO NA
COMPREENSÃO DE OBRAS FÍLMICAS
TRADUZIDAS PARA O PORTUGUÊS



ARLENE KOGLIN

Universidade do Estado de Santa Catarina

arlenekoglin@yahoo.com.br



13º colóquio da lusofonia

1





ARLENE KOGLIN





LARYSA SHOTROPA

marcas: Adicionar uma marca
Categorias: Adicionar categoria

Status: Adicionar texto
Tipo de conteúdo: Adicionar texto



















patrocínio governo estado de santa catarina e
câmara municipal de agra (açores)



13º colóquio da lusofonia
(5º encontro açoriano)
5-9 abril 2010
açoranópolis/florianópolis
ISBN 978-989-95891-4-8







FUNDAÇÃO CATARINENSE DE CULTURA -



A Casa da Alfândega abriga desde 1988 o projeto Artesanato. O objetivo do projeto é efetuar o resgate e a continuidade do artesanato de Santa Catarina e sua comercialização.

A grande preocupação e principal meta da Fundação de Cultura (FCC) é a preservação do artesanato de base familiar e a valorização do saber fazer do povo catarinense; o patrimônio imaterial do estado através do seu folclore e manifestações populares.



...a época ou região ficam registradas também pela bordada, pintada, desenhada, etc. Uma das atividades dos artesãos demonstrando diariamente suas mais belas criações. O visitante pode conhecer de perto a elaboração e



É referência e referência de sabedoria popular.

É um ponto de disseminação cultural também na área do turismo.

É um centro de resgate cultural do saber fazer de nossa gente.









The projected image shows the cover of a book titled "J. Chrys Chryxels". The cover is dark with gold and white text. At the top, there is a portrait of a man in a suit. Below the portrait is a large map of the world. The title "J. Chrys Chryxels" is prominently displayed in a stylized font. Below the title, there is a subtitle in a smaller font. The cover also features several paragraphs of text and a small image of a book or document. The overall design is classic and scholarly.







FIOS





... (2002). Este
no Brasil a partir de 1950,
palavra apareça uma vez apenas, por isso achamos
importante a comparação.







EDMA SATAR

VALÉRIE CONDÉ







COLÓQUIO DA LUSOFONIA

13.º colóquio da lusofonia
(5.º encontro açoriano)
5-8 abril 2010
açorianópolis/florianópolis
ISBN 978-989-95891-4-1



LUSOFONIA





17º Colóquio da Associação
(7º encontro regional)
5-8 abril 2019
apornampolo@foranapolo
ISBN 978-989-95201-4-1







COLÓQUIOS DA

13º colóquio da lusofonia
(5º encontro açoriano)
5-9 abril 2010
açorianópolis/florianópolis
ISBN 978-989-95891-4-8





SÃO FRANCISCO, RESTAURA A MINHA IGREJA.
SÃO FRANCISCO DAS CHAGAS - Pedra Fundamental: 25 de março de 1803













ANTE E
ONSTE
072

Café 16

FOTO
FELIPPE

58





Bobs
CALCINHA DA TRAIADA

Rua Vidal Ramos
234 e 178

Avenida Prefeito Osmar
Cunha
38 e 105

CENTRAL

ZONA AZUL
Área Azul

E

ESTACIONAMENTO REGULADO

KES-3480



ESTACIONAMENTO
ROTATIVO

Buffe
p/qui

Lih
Gui

FLASH
ESTACIONAMENTO

E









336

Edifício
Embaixada
e
Desembargaria
Domingos de
Pedroza da
União





“ORAÇÃO DAS ÁRVORES”

“Tu que passas e levantas contra mim teu braço,
antes de fazer-me mal olha-me bem.

Eu sou o calor de teu lar nas noites frias de inverno.

Eu sou a sombra amiga que te protege contra o sol.

Meus frutos saciam tua fome e acalma tua sede.

Eu sou a viga que suporta o teto de tua casa, a tábua
de tua mesa, a cama em que descansas,

sou o cabo de tuas ferramentas, a porta de tua casa.

Quando nasces tenho madeira para teu berço,

quando morres, em forma de ataúde,

ainda te acompanho ao seio da terra.

Sou pão de bondade e flor de beleza.

Se me amas como mereço,
defende-me contra os insensatos”.

05/06/06



PREFEITURA MUNICIPAL
DE FLORIANÓPOLIS





ISBN 978-303-111111-1









15
(5º encontro ay.
5-9 abril 2010
açorianópolis/florianópolis
ISBN 978-989-95891-4-8













13.º Colóquio da História
(5.º encontro açoriano)
5-9 abril 2010
açorianópolis/florianópolis
ISBN 978-989-95891-4-8



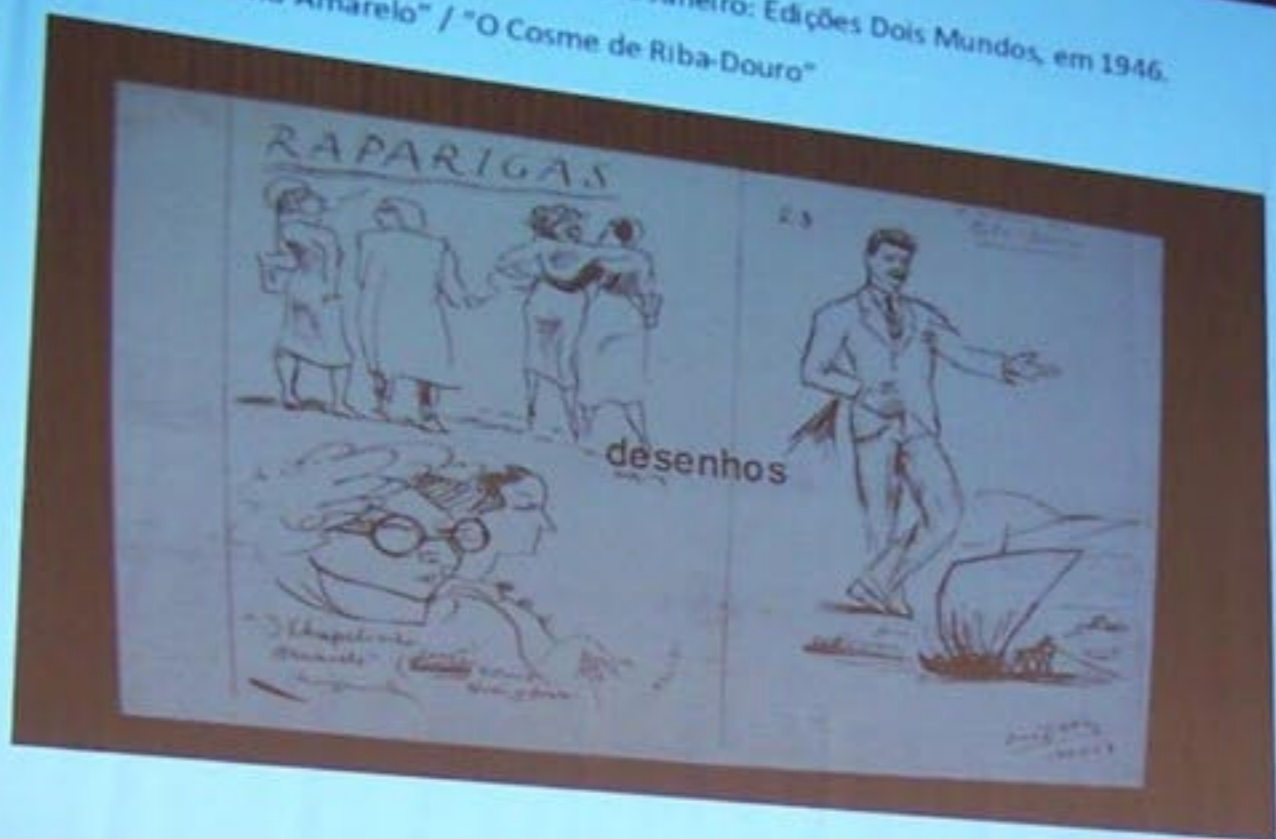








Onde a Noite e Acaba. 1ª edição. Rio de Janeiro: Edições Dois Mundos, em 1946.
"O Chapelinho Amarelo" / "O Cosme de Riba-Douro"





GENEALOGIA





LUCIANO PEREIRA

ROSÁRIO GIRÃO



LUCIANO PEREIRA

ROSÁRIO GIRÃO



COLOQUIOS DA LUSOFONIA

13º colóquio da lusofonia
(5º encontro açoriano)
5-9 abril 2010
açorianópolis/florianópolis
ISBN 978-989-95891-4-8



13º Colóquio da Lusofonia
(5º encontro agoriano)
5-9 abril 2010
agoriano@cpa2010.org
ISBN 978-985-95031-4-3



13º Colóquio da Lus... FLASH 4GB (F:) cd cpa2010encontr... PT < > < > < > < > 2010

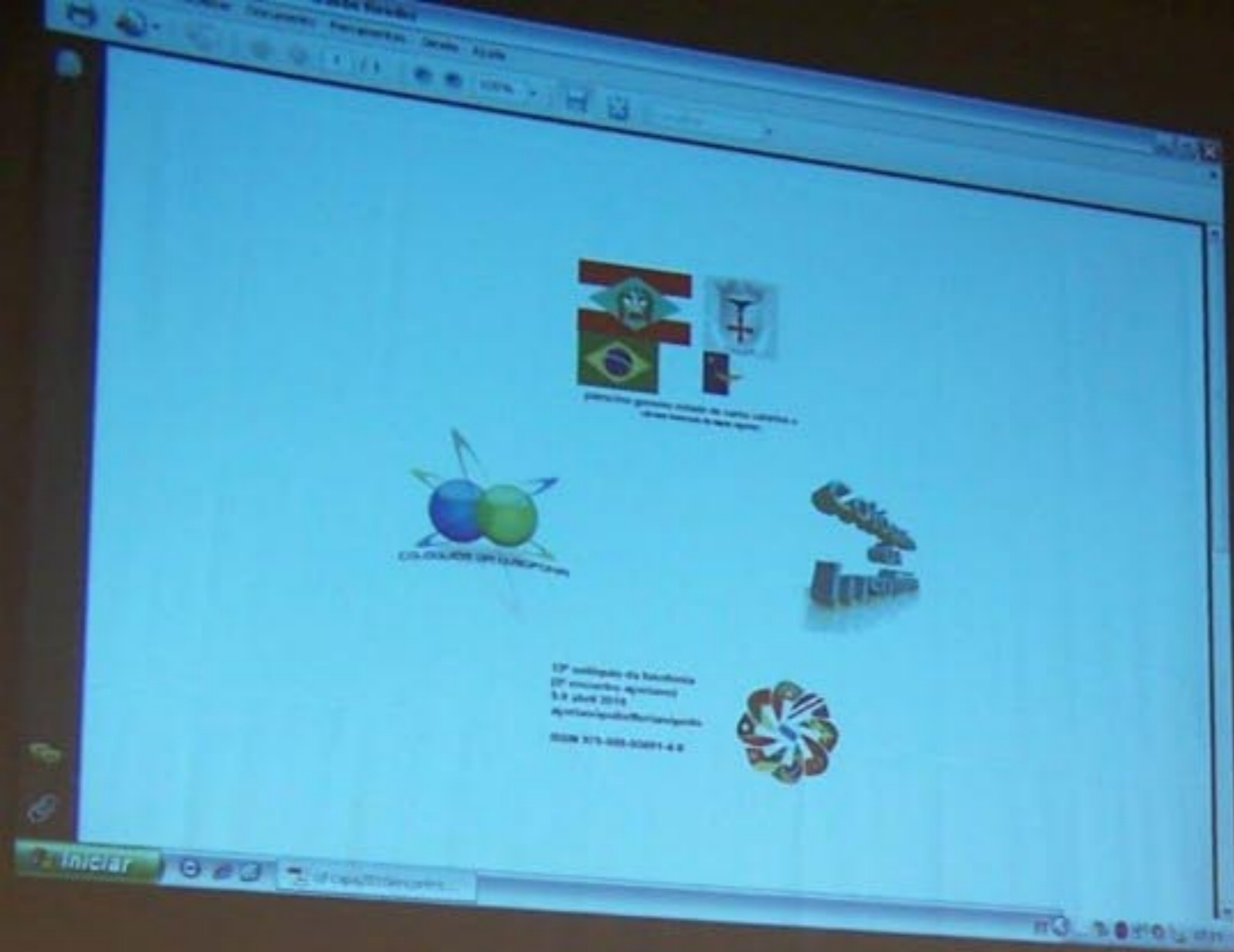








VASCO PEREIRA DA COSTA









ABELA MIMOSO

2010
açorianópolis/florianópolis
ISBN 978-989-95891-4-8

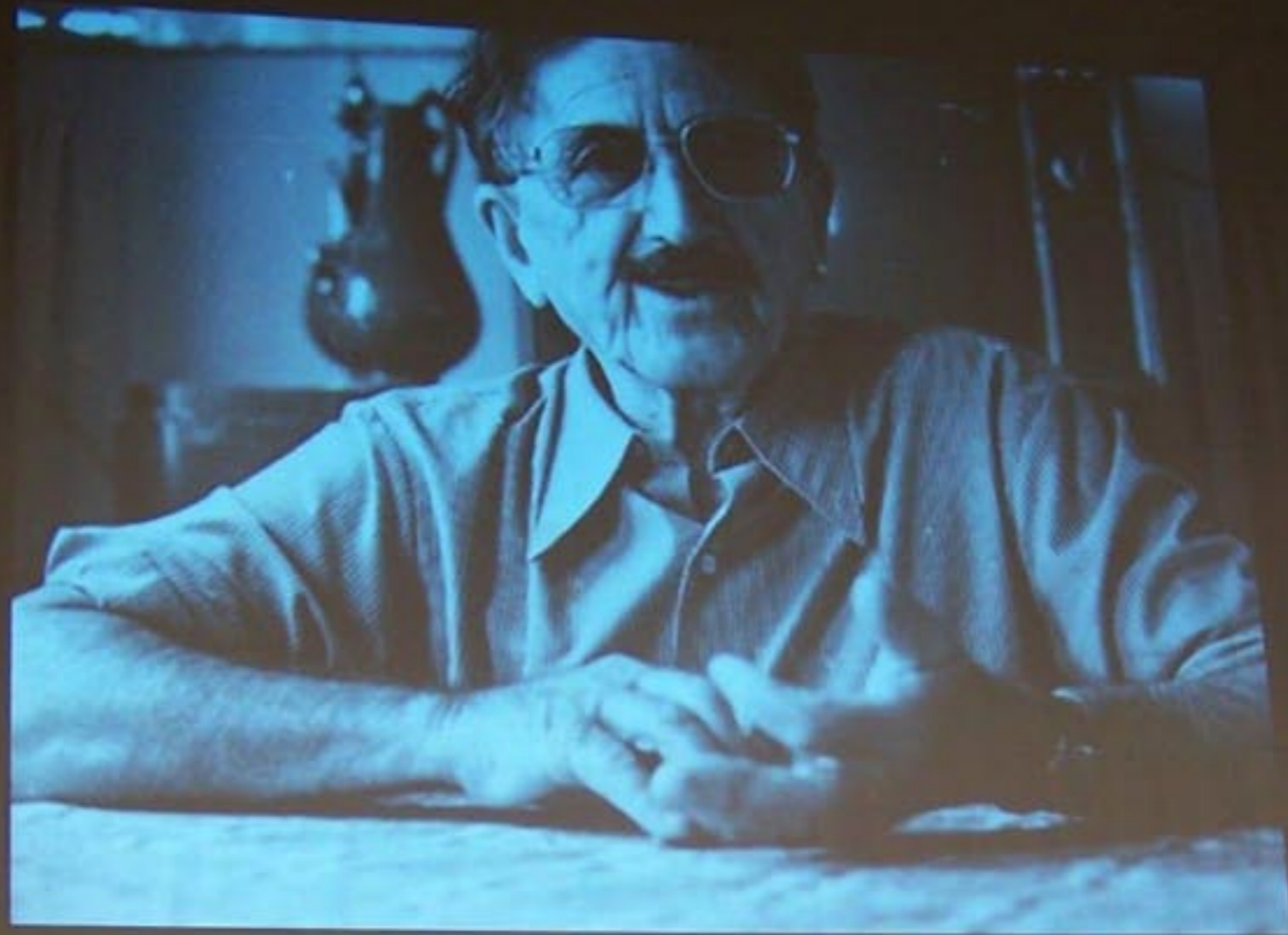


ANA LUISA OLIVEIRA



ELENA LAMIGO















O futuro da língua portuguesa em três cantos do mundo: Angola, Brasil e Portugal

Josane Moreira de Oliveira (UEFS)

Angola



Brasil



Portugal



XIII COLOQUIO DA LUSOFONIA (V ENCONTRO AÇORIANO) – FLORIANÓPOLIS (5-9 ABRIL 2010)















O Tradicional Tabuleiro













